

**Libris**.RO

Respect pentru oameni și cărți

DICȚIONAR  
ROMÂN-FRANCEZ  
FRANCEZ-ROMÂN

**Monica Vizonie**

**DICȚIONAR  
ROMÂN-FRANCEZ  
FRANCEZ-ROMÂN**

 **editura  
Eduard**

## A

- a** **I.** prep à, de; a semăna ~...  
ressembler à...; a cânta chanter;  
**II.** interj. **I.** tiens; **2.** oh!, ah!
- abandon** *s.n.* renoncement *s.m.*,  
abandon *s.m.*
- abandonare** *s.f.* abandon *s.m.*,  
abandonnement *s.m.*
- abanos** *s.m.* **I.** ébénier; **2.**  
(lemnul) ébène *m.*
- abataj** *s.n.* abattage *m.*
- abate** *s.m.* abbé *s.m.*
- abatere** *s.f.* **I.** écart *s.m.*,  
infraction *s.f.*, faute *s.f.*; **2.**  
déviation *s.f.*; **3.** exception *s.f.*
- abătut,-ă** *adj.* déprimé,e;  
abattu,e; triste, découragé,e
- abdica** *vi.* abdiquer
- abdicare** *s.f.* **I.** abdication *s.f.*; **2.**  
renoncement *s.m.*
- abdomen** *s.n.* ventre *s.m.*,  
abdomen *s.m.*
- abecedar** *s.n.* abécédaire *m.*,  
ABC. *m.*
- aberație** *s.f.* **I.** absurdité *s.f.*; **2.**  
aberration *s.f.*, absurdité *s.f.*
- abia** *adv.* à peine, difficilement,  
presque pas; ~ vorbește il  
parle à grand-peine, il parle  
difficilement; de-~ au moins...  
**abil,-ă** **I.** *adj.* habile; adroit,e; **II.**  
*adv.* adroitement, habilement
- abis** *s.n.* abîme *s.m.*
- abject,-ă** **I.** *adj.* abject,e;  
ignoble; **II.** *adv.* ignoblement,  
abjectement
- ablațiune** *s.f.* med. ablation *f.*
- abnegație** *s.f.* abnégation *s.f.*,  
dévouement *s.m.*
- abolire** *s.f.* suppression *s.f.*,  
abolition *s.f.*
- abona** *v.r.* (s') abonner, prendre  
un abonnement
- abonament** *s.n.* abonnement *s.m.*
- abonat,-ă** *s.m.f., adj.* abonné,e
- aborda** **I.** *vt.* **I.** attaquer; a ~  
un subiect (s') attaquer (à) un  
sujet; **2.** entamer; a ~ o discuție  
entamer une discussion;
- abraziv,-ă** *adj.* abrasif,ive
- abrevia** *vt.* abrégér
- abreviere** *s.f.* abrégement *s.m.*,  
abréviation *s.f.*
- abroga** *vt.* annuler, abroger,  
abolir

**abrupt,-ă** *adj.* escarpé,e; abrupt, e; âpic  
**absent,-ă** **I.** *adj.* indifférent,e; distrait,e; o privire ~ă un regard indifférent, distrait; **II.** *s.m.f., adj.* absent,e  
**absenta** *vi.* s'absenter  
**absență** *s.f.* distraction *s.f.*, (fig.) indifférence *s.f.*, distraction *s.f.*  
**absolut,-ă** **I.** *adj.* absolu,e; illimité,e; total,e; complet,ète; **II.** *adv.* **1.** totalement, complètement; **2.** absolument, totalement, tout à fait, sans faute; este ~ necesar il est absolument nécessaire  
**absolvi** *vt.* **1.** absoudre, acquitter; **2.** finir ses études, terminer un cycle d'études  
**absorbi** *vt., vr.* absorber, s'imbiber  
**absorbit,-ă** *adj.* absorbé,e; (fig.) captivé,e; préoccupé,e; a fi ~ de... être captivé par...  
**abstract,-ă** **I.** *adj.* abstrait,e; **II.** *s.n.* abstrait *s.m.*; **III.** *adv.* abstraitement  
**abstracție** *s.f.* abstraction *f.*  
**absurd,-ă** *adj.* stupide, absurde; prin ~ absurdement  
**absurditate** *s.f.* stupidité *s.f.*, absurdité *s.f.*  
**abține** *vr.* se retenir, s'abstenir  
**abținere** *s.f.* retenue *s.f.*, abstention *s.f.*  
**abunda** *vi.* abonder  
**aburi** **I.** *vt.* exposer à la vapeur;

**II.** *vr.* se voiler; **III.** *vi.* dégager de la vapeur, exhaler  
**aburit,-ă** *adj.* embué,e  
**abuz** *s.n.* excès *s.m.*, abus *s.m.*  
**abuza** *vi.* abuser (de)  
**abuziv,-ă** **I.** *adj.* abusif,ive; **II.** *adv.* abusivement  
**ac** *s.n.* **1.** aiguille *s.f.*; a pune ață în ~ enfiler une aiguille; **2.** dard *s.m.* (ac de albină); **3.** épingle *s.f.*;  
**acadea** *s.f.* berlingot *m.*  
**academie** *s.f.* académie *s.f.*  
**acapara** *vt.* accaparer, monopoliser  
**acaparare** *s.f.* accaparement *s.m.*  
**acaparator,-oare** *s.m.f., adj.* accapareur,trice  
**acaret** *s.n.* **1.** dépendances *f. pl.* **2.** outils agricoles.  
**acasă** *adv.* à la maison, chez soi; a pleca de ~ partir, sortir; a se întoarce ~ rentrer; ~ la el chez lui  
**accelera** *vt.* accélérer, précipiter  
**accelerare** *s.f.* accélération *s.f.*  
**accelerat,-ă** *adj.* accéléré,e; tren ~ rapide *s.m.*  
**accelerație** *s.f.* accélération *s.f.*  
**accent** *s.n.* **1.** accent; **2.** intonation *s.f.*, accent *s.m.*; a pune accentul pe... appuyer, insister sur...  
**accentuat,-ă** *adj.* accentué,e; (fig.) souligné,e; intensifié,e; mis(e) en évidence

**accepta** *vt.* accepter, admettre, consentir à, être d'accord avec  
**acceptare** *s.f.* acceptation *s.f.*  
**acces** *s.n.* **1.** (med.) accès *s.m.*; un ~ de tuse une quinte de toux; crise *s.f.*, attaque *s.f.*; **2.** entrée *s.f.*, accès *s.m.*; accession *s.f.*  
**accesibil,-ă** *adj.* **1.** abordable, accessible; **2.** simple; **3.** compréhensible  
**accesoriu,-ie** **I.** *adj.* accessoire, auxiliaire; **II.** *s.n.* accessoire *s.m.*  
**accident** *s.n.* accident *s.m.*; malheur *s.m.*  
**accidentat,-ă** *adj.* varié,e; inégal,e; accidenté,e  
**acel, acea** (pl. **acei, acele**), **acela, aceea** (pl. **aceia, acelea**) *adj. dem.* ce (cet), cette (pl. ces)...là; **acea** carte ce livre-là; **omul acela** cet homme-là; **harta aceea** cette carte-là; **cărțile acelea** ces livres-là  
**acela, aceea** (pl. **aceia, acelea**) *pron. dem.* celui, celle; (pl. ceux, celles)...là; (în expr.) după **aceea** ensuite, après; de **aceea** c'est pourquoi, voilà pourquoi; pe lângă **aceea** en outre  
**același, aceeași** (pl. **aceiași, aceleași**) **I.** *adj. dem.* le, la même (pl. les mêmes); mereu **același** elev toujours le même élève; e **același** lucru c'est la même chose; **II.** *pron. dem.*

celui-là, celle-là même (pl. ceux-là, celles-là mêmes)  
**acest, această** (pl. **acești, aceste**) *adj. dem.* ce (cet), cette (pl. ces)...ci; **această** casă; cette maison-ci; **acest** copil cet enfant-ci; **acești** oameni ces hommes-ci; (în expr.) de data **aceasta** cette fois-ci  
**acesta, aceasta** (pl. **aceștia, aceștea**) *pron. dem.* **1.** celui, celle (pl. ceux, celles)...ci; îi cunosc pe **aceștia** je connais ceux-ci; **2.** ceci, cela; (fam.) șa; (în expr.) cu toate **aceștea** malgré cela, pourtant; ce înseamnă asta? qu'est-ce que cela veut dire?; după **aceasta** ensuite, après quoi; în afară de **aceasta** de plus, en outre  
**achita** **I.** *vt.* acquitter; **II.** *vr.* s'acquitter de...  
**achiziționa** *vt.* acquérir, procurer; (fam.) acheter  
**achiziționare** *s.f.* acquisition *s.f.*  
**acid,-ă** **I.** *adj.* acide, aigre; (fig.) mordant,e; acerbe; **II.** *s.m.* acide *s.m.*  
**aclama** *vt.* acclamer, ovationner  
**aclimatiza** *vt., vr.* (s')acclimater  
**acoladă** *s.f.* accolade *s.f.*  
**acolit** *s.m.* acolyte *m.*  
**acolo** *adv.* là, là-bas, y; pe ~ par là  
**acomoda** *vr.* **1.** s'accommoder, s'adapter; **2.** s'entendre

**acomodare** *s.f.* **I.** accommodement *s.m.*; **2.** arrangement *s.m.*  
**acomodat,-ă** *adj.* accommodé,e; familiarisé,e; habitué,e; adapté,e á  
**acompania** *vt.* **I.** accompagner; **2.** suivre, escorter  
**acont** *s.n.* acompte *s.m.*, avance *s.f.*, avances *s.f. pl.*  
**acoperi** **I.** *vt.* **1.** recouvrir; **2.** (fig.) dissimuler; **II.** *vt.*, *vr.* (se) couvrir, (s')envelopper; cerul se acoperă de nori le ciel se couvre de nuages  
**acoperire** *s.f.* recouvrement *s.m.*, couverture *s.f.*; (în expr.) a avea ~ être à couvert, avoir des garanties  
**acoperiș** *s.n.* toit *s.m.*; toiture *s.f.*  
**acoperit,-ă** **I.** *adj.* (re)couvert,e; (fig.) dissimulé,e; caché,e; **II.** *adv.* en cachette, secrètement  
**acord** *s.n.* accord *s.m.*, harmonie *s.f.*; entente *s.f.*, assentiment *s.m.*, convention *s.f.*, approbation *s.f.*; (în expr.) de (comun) ~ cu... d'accord, de concert avec...; a nu fi de ~ ne pas admettre; a cădea (a fi) de ~ tomber (être) d'accord, accepter  
**acorda** *vt.* accorder, concéder  
**acordeon** *s.n.* accordéon *m.*  
**acosta** **I.** *vt.* aborder quelqu'un; **II.** *vi.* aborder, accoster  
**acreală** *s.f.* aigreur *s.f.*, acidité *s.f.*; (fig.) animosité *s.f.*

**acredita** *vt.* accréditer  
**acreditiv** *s.n.* accréditif *m.*  
**acri** **I.** *vt.* aigrir, aciduler; (fig.) irriter; **II.** *vr.* s'aigrir, devenir aigre  
**acrit,-ă** *adj.* acidulé,e; aigri,e; altéré,e; (fig.) chagriné,e  
**acrobat,-ă** *s.m.f.* acrobate  
**acrobație** *s.f.* acrobatie *s.f.*  
**acru, ră** *adj.* **1.** aigre; vin ~ vin aigre; castraveți acri cornichons confits; lait ~ lait caillé; **2.** (fig.) acariâtre, méchant,e; mauvais,e  
**act** *s.n.* **1.** acte *s.m.*, document *s.m.*; ~ de naștere acte de naissance; **2.** acte *s.m.*, action *s.f.*, fait *s.m.*; **3.** (în expr.) a lua ~ de ceva constater, prendre acte de quelque chose  
**activ,-ă** *adj.* actif,ve; laborieux, euse; agissant,e  
**activitate** *s.f.* activité *s.f.*  
**actor** *s.m.* acteur *s.m.*, comédien *s.m.*  
**actriță** *s.f.* actrice *s.f.*, comédienne *s.f.*  
**actual,-ă** *adj.* actuel,le; présent,e  
**actualitate** *s.f.* actualité *s.f.*  
**actualmente** *adv.* actuellement, maintenant, à notre époque, de nos jours  
**acționa** **1.** *vi.* agir. **2.** *vt. jur.*, *mec.* actionner.  
**acțiune** *s.f.* acte *s.m.*, action *s.f.*; a pune în ~ mettre en mouvement  
**acuarelă** *s.f.* aquarelle *s.f.*

**acuitate** *s.f.* acuité *s.f.*  
**acum** *adv.* maintenant, actuellement, en ce moment, à présent, à cette heure; de ~ înainte désormais; ~...~ tantôt... tantôt; ~ zece ani il y a dix ans; chiar ~ tout de suite  
**acumula** *vt.*, *vr.* (s')accumuler, (s')amasser, (s')entasser  
**acuratețe** *s.f.* soin *s.m.*, exactitude *s.f.*, précision *s.f.*  
**acustică** *s.f.* acoustique *f.*  
**acut,-ă** *adj.* aigu,ë; violent,e; strident,e; sunet ~ son strident; boală ~ă maladie aiguë  
**acuza** *vt.* accuser, imputer, incriminer  
**acuzativ** *s.n.* accusatif *m.*, cas régime.  
**acvariu** *s.n.* aquarium *s.m.*  
**adaos** *s.n.* supplément *s.m.*, addition *s.f.*, annexe *s.f.*  
**adapta** **I.** *vt.* adapter, ajuster, monter; **II.** *vr.* s'accommoder, s'adapter  
**adaptare** *s.f.* accommodation *s.f.*, adaptation *s.f.*  
**adăpare** *s.f.* abreuvage *m.*, abreusement *m.*  
**adăpost** *s.n.* refuge *s.m.*, abri *s.m.*; (fig.) asile; a pune la ~ mettre à l'abri, mettre en sûreté; a cere ~ demander asile  
**adăuga** *vt.*, *vr.* (s')ajouter.  
**adecvat,-ă** *adj.* adéquat,e; propre á...; convenable  
**ademeni** *vt.* tenter, attirer, séduire  
**adept,-ă** *s.m. f.* adepte, partisan,e; disciple, adhérent,e  
**adera** *vi.* adhérer á...; (fig.) accéder, accepter  
**adesea** *adv.* souvent, maintes fois, fréquemment  
**adeseori** *adv.* maintes fois, souvent.  
**adevăr** *s.n.* vérité *s.f.*; véridicité *s.f.*; într-~ en effet, vraiment, au vrai, en vérité chose certaine;  
**adevărat,-ă** *adj.* - fidèle, sincère, prieten ~ un ami sincère;  
**adeveri** **I.** *vt.* attester, certifier; **II.** *vt.*, *vr.* (se) confirmer  
**adeverință** *s.f.* **1.**; **2.** attestation *s.f.*, confirmation *s.f.*  
**adia** *vi.* **1.** (despre miros) flotter dans l'air; **2.** (despre vânt) souffler légèrement  
**adică** *adv.* c'est-à-dire, à vrai dire; la o ~ au besoin, au bout de compte  
**adineauri** *adv.* tantôt, tout à l'heure, depuis peu  
**adio** interj. adieu; a-și lua ~ de la ceva renoncer à quelque chose; a-și lua ~ de la cineva faire ses adieux à quelqu'un  
**adânc,-ă** **I.** *adj.* profond,e; groapă adâncă fosse profonde; **II.** (fig.) din ~ul inimii du fond du coeur; **III.** *adv.* profondément

Respect pentru oameni și cărți

**adâncime** *s.f.* profundeur *s.f.*, fond *s.m.*, gouffre *s.m.*, abîme *s.m.*;

**adjectiv** *s.n.* adjectif *s.m.*

**adjuđeca** *vt.* adjuđer

**adjuđunct,-ă I.** *adj.* adjuđunct,e; **II.** *s.m.* supléant *s.m.*

**administra** *vt.* administrer, gérer

**administrare** *s.f.* administration *s.f.*; gérance *s.f.*

**administrație** *s.f.* administration *s.f.*

**admira** *vt.* admirer

**admirabil,-ă** *adj.* admirable

**admirator,-oare** *s.m.f.* admirateur,trice

**admirație** *s.f.* admiration *s.f.*

**admite** *vt.* **I.** accepter, admettre, permettre, tolérer; **2.** accueillir, agréer, recevoir; **3.** concéder, reconnaître

**admitere** *s.f.* **I.** réception; **2.** admission; concurs (examen) de ~ concurs (examen) d'entrée

**admonesta** *vt.* admonester.

**adnotare** *s.f.* commentaire *s.m.*, annotation *s.f.*

**adolescent,-ă** *s.m.f.*, *adj.* adolescent,e

**adolescentă** *s.f.* adolescence *s.f.*

**adopta** *vt.* adopter; (fig.) accepter, s'approprier; a ~ o idee accepter une idée

**adoptare** *s.f.* **I.** acceptation *s.f.*; **2.** adoption *s.f.*

**adora** *vt.* adorer

**adorabil,-ă** *adj.* adorable, captivant,e; charmant,e; séduisant,e

**adorație** *s.f.* **I.** adoration *s.f.*; **2.** culte *s.m.*, vénération *s.f.*

**adormi** **I.** *vt.* endormir; anesthésier; **II.** *vi.* s'endormir; (fig.) mourir

**adormit,-ă** *adj.* endormi,e; (fig.) mort,e; (fig.) apathique

**adresa** **I.** *vt.* adresser, envoyer, destiner; **II.** *vr.* faire appel à..., s'adresser à...

**adresă** *s.f.* adresse *s.f.*; a greși ~ se tromper d'adresse

**aduce** **I.** *vt.* **I.** apporter; a ~ o veste apporter une nouvelle; **2.** rapporter; a adus scrisoarea înapoi il a rapporté la carte; **3.** amener, ramener, mener; ce vânt te ~? quel bon vent vous amène?; a ~ vorba despre amener la conversation sur; **4.** (fig.) provoquer, causer; a ~ supărare causer des ennuis;

**aducere** *s.f.* (în expr.) ~ la cunoștință avertissement *s.m.*, information *s.f.*; ~aminte souvenir *s.m.*

**adulmeca** *vt.* flairer; (fig.) dépister, pressentir

**adult,-ă** *s.m.f.*, *adj.* adult,e

**adulter,-ă** **1.** *adj.* adultère. **2.** *s.n.* adultère *m.*

**aduna** **I.** *vt.* accumuler, amasser; a ~ bani amasser de l'argent; **2.** additionner (mat.); **3.** assembler,

réunir, grouper; **4.** cueillir; a ~ fructe cueillir des fruits;

**adunare** *s.f.* **1.** (mat.) addition *s.f.*; **2.** réunion *s.f.*, assemblée *s.f.*

**adus,-ă** *adj.* **1.** (despre obiecte) apporté, -e. **2.** (despre ființe) amené, -e ? || ~ din umeri vouțé; bine ~ din condei bien tourné.

**adverb** *s.n.* adverbe *s.m.*

**adversar,-ă** *s.m.f.* adversaire, ennemi,e; concurrent,e

**adversitate** *s.f.* adversité *s.f.*

**aer** *s.n.* **I.** air *s.m.*, atmosphère *s.f.*; a lua ~ prendre l'air; în ~ liber en plein air; **2.** air *s.m.*, mine *s.f.*, aspect *s.m.*, allure *s.f.*, physionomie *s.f.*, manière *s.f.*; a-și da aere prendre des airs; a avea aerul că... paraître, sembler, avoir l'air de...

**aerian,-ă** *adj.* aérien, -enne

**aerisi** *vt.* aérer

**aerisire** *s.f.* aération *s.f.*, aérage *s.m.*

**aerodinamic,-ă** *adj.* aérodynamique

**aeroport** *s.n.* aéroport *s.m.*

**afacere** *s.f.* affaire *s.f.*

**afară** **I.** *adv.* dehors, à l'extérieur; în ~ de aceasta au surplus; a da ~ mettre dehors, congédier, expulser, chasser; din cale ~ par trop, extraordinairement; ~ de excepté, sauf, hors; **II.** interj. dehors!, hors d'ici!

**afecta** **I.** *vt.* **I.** affecter, chagriner, émouvoir; **2.** attribuer, destiner; **II.** *vi.* feindre

**afectiv,-ă** *adj.* affectif,ive

**afectuos,-oasă** *adj.* cordial,e; affectueux,euse

**afecțiune** *s.f.* **1.** affection *s.f.*, attachement *s.m.*; **2.** (med.) maladie *s.f.*, affection *s.f.*

**afherent,-ă** *adj.* afférent, -e.

**afin** *s.n.* (bot.) myrtille *s.f.*

**afinitate** *s.f.* affinité *s.f.*, liaison *s.f.*, rapport *s.m.*

**afirma** **I.** *vt.* affirmer; **II.** *vr.* se manifester, se distinguer

**afirmație** *s.f.* affirmation *s.f.*

**afiș** *s.n.* affiche *s.f.*, placard *s.m.*

**afișa** **I.** *vt.* afficher, placarder; (fig.) rendre public; **II.** *vr.* se faire remarquer, s'afficher

**afla** **I.** *vt.* **I.** apprendre; **2.** découvrir, trouver; **II.** *vr.* se trouver, exister, être; (în expr.) a se ~ în treabă faire la mouche du coche

**aflare** *s.f.* découverte *s.f.*, recherche *s.f.*, calcul *s.m.*

**afluență** *s.f.* affluence *s.f.*, abondance *s.f.*

**aflux** *s.n.* affluence *s.f.*, afflux *s.m.*

**aforism** *s.n.* aphorisme *s.m.*

**african,-ă** **I.** *adj.* africain,e; **II.** *s.m.f.* africain,e

**afront** *s.n.* affront *s.m.*, outrage *s.m.*, insulte *s.f.*, offense *s.f.*; a primi un ~ subir un affront

**afuma I.** *vt.* fumer, enfumer; a ~ carne fumer de la viande; **II.** *vr.* s'enfumer  
**afunda I.** *vt.* immerger; **II.** *vr.* s'enforcer, plonger; (fig.) disparaître; a se ~ în studii se plonger dans l'étude; a se ~ în pădure s'enfoncer dans la forêt; enfoncement *s.m.*  
**afurisit,-ă** *adj.* maudit,e; méchant,e  
**agale** *adv.* lentement, nonchalamment, tout doucement  
**agapă** *s.f.* agape *f.*  
**agasa** *vt.* enerver, agacer, irriter  
**agasant,-ă** *adj.* importun,e; agaçant,e; énervant,e  
**agăța I.** *vt.* **I.** accrocher, suspendre; a ~ o haină în cuier accrocher un manteau; **2.** faire un accroc; a-și ~ fusta faire un accroc à sa jupe;  
**agățător,-oare I.** *adj.* grim pant,e; plantă agățătoare plante grim pante; **II.** *s.f.* anneau *s.m.*, attache *s.f.*  
**agendă** *s.f.* agenda *s.m.*  
**agent** *s.m.* agent *s.m.*; ~ comercial agent d'affaires  
**agenție** *s.f.* agence *s.f.*, succursale *s.f.*  
**ager,-ă** *adj.* **I.** agile; vif,ive; alerte; **2.** intelligent,e; perspicace; **3.** aigu,ë; perçant,e; pénétrant,e; privire ageră regard pénétrant; ochi ager yeux perçants

**agerime** *s.f.* vivacité *s.f.*, agilité *s.f.*, habileté *s.f.*  
**aghiuță** *s.m.* diable *m.*, esprit malin  
**agil,-ă I.** *adj.* agile, preste, leste; **II.** *adv.* lestement, agilement  
**agilitate** *s.f.* agilité *s.f.*, vivacité *s.f.*, adresse *s.f.*  
**agita I.** *vt.* agiter, secouer, remuer; **II.** *vr.* s'agiter; se tourmenter, se troubler  
**agitație** *s.f.* agitation *s.f.*; nervosité *s.f.*, inquiétude *s.f.*  
**aglomera I.** *vt.* agglomérer; **II.** *vr.* s'entasser; s'accumuler  
**aglomerație** *s.f.* agglomération *s.f.*, foule *s.f.*  
**agonie** *s.f.* agonie *s.f.*; a fi în ~ être à l'agonie  
**agoniseală** *s.f.* économies *s.f. pl.*  
**agonisi** *vt.* économiser, épargner  
**agrafă** *s.f.* agrafe *s.f.*  
**agramat,-ă** *adj.* ignorant, -e, illettré, -e.  
**agrava** *vt.*, *vr.* (s')aggraver, empirer  
**agravare** *s.f.* aggravation *s.f.*  
**agreea** *vt.* agréer, sympathiser; accepter  
**agreeabil,-ă I.** *adj.* plaisant,e; agréable, attrayant,e; **II.** *adv.* agréablement  
**agregat** *s.n.* agrégat *s.m.*  
**agrement** *s.n.* distraction *s.f.*, agrément *s.m.*  
**agresiune** *s.f.* agression *s.f.*

**agresiv,-ă** *adj.* agressif,ive  
**agricol,-ă** *adj.* agricole  
**agricultor,-oare** *s.m. f.* agriculteur *s.m.*  
**agricultură** *s.f.* agriculture *s.f.*  
**agrișă** *s.f.* groseille à maquereau *f.*  
**agud** *s.m.* mûrier *s.m.*  
**agudă** *s.f.* mûre *s.f.*  
**aguridă** *s.f.* raisin vert  
**ahtiat,-ă** *adj.* avide de...  
**aici** *adv.* ici, là; până ~ jusqu'ici; pe ~ par ici; de ~ înainte dorénavant, désormais; ~ e ~ voilà le hic  
**aidoma** *adv.* tel quel, tout semblable  
**aisberg** *s.n.* iceberg *m.*  
**aiura** *vi.* **I.** délirer; **2.** battre la campagne, divaguer  
**aiurea** *adv.* ailleurs; a vorbi ~ divaguer, battre la campagne; de pe ~ d'ailleurs; a fi cu gândul ~ être absent; **II.** interj. (fam.) sans blague!; **III.** *adj.* (fam.) étourdi,e  
**aiurit,-ă I.** *adj.* étourdi, -e, ahuri, -e. **2.** *s.m.f.* hurluberlu *m.*, écervelé, -e, farfelu *m.*  
**ajun** *s.n.* veille *s.f.*; în ~ul... á la veille de...  
**ajunge I.** *vt.* **I.** atteindre; a-și ~ scopul atteindre son but; **2.** rejoindre, rattraper; (în expr.) a ~ bine réussir; a ~ rău tourner mal; **II.** *vi.* **I.** arriver; a ajuns

la timp il est arrivé à temps;  
**2.** venir, parvenir; a ~ să... en venir à...; a ~ departe parvenir;  
**3.** devenir; a ~ de rásul lumii devenir la risée de tous; **4.** monter, atteindre; **5.** suffire; ajunge! cela suffit!, assez!; **III.** *vr.* parvenir, réussir; s-a ajuns! il a réussi!  
**ajuta I.** *vt.* **I.** aider, secourir; a ~ un bolnav secourir un malade; **2.** assister, seconder; **II.** *vr.* s'entraider; se ajută unii pe alții ils s'entraident  
**ajutor,-oare** *s.n.* **I.** aide *s.f.*, secours *s.m.*; **2.** subside *s.m.*; **3.** appui *s.m.*, concours *s.m.*, assistance *s.f.*; ~ medical assistance médicale; **4.** (în expr.) prim ~ secourisme; cu ~ul... grâce à...; a cere o mână de ~ faire appel à...; a da o mână de ~ donner un coup de main, prêter main forte; a sări în ~ porter secours; a veni în ~ venir en aide, secourir; ajutor! au secours!  
**al, a** (pl. **ai, ale**) art. pos. **I.** le, (pl. **les**); ~ meu le mien; a mea la mienne; ale noastre les nôtres; **2.** (+ num. ord.) ~ doilea, a doua le, la deuxième; **3.** (formează gen.) à; de; un copil ~ vecinului meu un enfant de mon voisin; este a lui c'est à lui

**alai** *s.n.* **I.** cortège *s.m.*, suite *s.f.*, escorte *s.f.*; **2.** procession *s.f.*, pompe *s.f.*  
**alaltăieri** *adv.* avant-hier  
**alamă** *s.f.* laiton *m.*, cuivre jaune *m.*  
**alandala** *adv.* sens dessus-dessous, en désordre, à tort et à travers, pêle-mêle; a vorbi ~ dire des bêtises, battre la campagne.  
**alarma** *vt., vr.* (s')alarmer, (s')inquiéter  
**alarmă** *s.f.* **I.** alarme *s.f.*, alerte *s.f.*; a da ~ sonner l'alarme, donner l'éveil; **2.** panique *s.f.*, inquiétude *s.f.*  
**alăpta** *vt.* allaiter.  
**alătura** **I.** *vt.* **I.** joindre, annexer; **2.** rapprocher, mettre à côté; **II.** *vr.* se rallier à...  
**alăturat,-ă** *adj.* joint,e à..., ci-joint,e; voisin,e de  
**alături** *adv.* à coté de, auprès de, côte à côte; (în expr.) a fi ~ de... être solidaire avec...; de ~ voisin  
**alb,-ă** **I.** *adj.* blanc, blanche; ~ ca varul livide, pâle; ori albă ori neagră il faut se décider; Albă ca zăpada Blanche Neige; păr ~ cheveux blancs; negru pe ~ évident, par écrit  
**albarez,** -ă *adj.* și *s.m.f.* albanais, -e.  
**albastru, tră** **I.** *adj.* **I.** bleu,e;

(fig.) mélancolique, triste; inimă albastră coeur triste; **II.** *s.n.* bleu *s.m.*, couleur bleue  
**albăstrea** *s.f.* (bot.) bleuet *s.m.*  
**albăstrui,-ie** **I.** *adj.* bleuâtre; **II.** *s.n.* couleur bleuâtre  
**albi** **I.** *vt., vi., vr.* blanchir, rendre blanc; **II.** *vi.* (fig.) vieillir  
**albie** *s.f.* **I.** auge *s.f.*; cuvier *s.m.*; **2.** (lit de) rivière; râu ieșit din ~ rivière débordée  
**albină** *s.f.* abeille *s.f.*  
**albinărit** *s.n.* apiculture *s.f.*  
**albituri** *s.f.* pl. lingerie *s.f.*, linge *s.m.*  
**album** *s.n.* album *s.m.*  
**albumină** *s.f.* albumine *f.*  
**albuș** *s.n.* blanc d'oeuf  
**alcătui** *vt., vr.* (se) constituer, (se) former, (se) composer; a ~ o scrisoare composer une lettre; a ~ un plan élaborer un plan  
**alcătuire** *s.f.* **I.** formation *s.f.*, création *s.f.*, constitution *s.f.*, combinaison *s.f.*; **2.** arrangement *s.m.*; **3.** constitution *s.f.*, structure *s.f.*, composition *s.f.*  
**alcool** *s.n.,s.m.* alcool *s.m.*  
**alcov** *s.n.* alcôve *s.f.*  
**aldămaș** *s.n.* (în expr.) a da un ~ offrir une tournée.  
**alean** *s.n.* **I.** chagrin *s.m.*, peine *s.f.*; **2.** tristesse *s.f.*, mélancolie *s.f.*, nostalgie *s.f.*  
**aleatoriu,-ie** *adj.* aléatoire

**alee** *s.f.* allée *s.f.*  
**alege** **I.** *vt.* **I.** choisir; a ~ un album choisir un album; pe alese au choix; **2.** discerner, trier, séparer;  
**alene** *adv.* paresseusement, nonchalamment  
**alerga** *vi.* courir; a ~ într-un suflet courir à toute vitesse  
**alergare** *s.f.* course *s.f.*  
**alertă** *s.f.* alerte *s.f.*  
**ales,-easă** **I.** *s.m.f.* élu,e; **II.** *adj.* choisi,e; remarquable, d'élite; mai ~ surtout, notamment, spécialement; opere alese oeuvres choisies  
**alfabet** *s.n.* alphabet *s.m.*  
**algă** *s.f.* (bot.) algue *s.f.*  
**alia** *vt., vr.* (s')allier  
**aliaj** *s.n.* alliage *s.m.*  
**alianță** *s.f.* alliance *s.f.*, union *s.f.*  
**alice** *s.f.* pl. plomb *m.* || ~ mici cendrée *f.*; ~ mari chevrotine *f.*  
**alienare** *s.f.* aliénation *s.f.*  
**alienat,-ă** *adj., s.m.f.* dément,e; aliéné,e  
**alifie** *s.f.* pommade *s.f.*, onguent *s.m.*  
**aliment** *s.n.* aliment *s.m.*, nourriture *s.f.*; (la pl.) denrées *s.f.* pl., vivres *s.m.* pl.  
**alimenta** *vt.* **I.** nourrir, alimenter, donner à manger; **2.** approvisionner  
**alimentare** *s.f.* approvisionnement *s.m.*  
**alimentație** *s.f.* alimentation *s.f.*  
**alina** *vt.* alléger, calmer, apaiser  
**alinare** *s.f.* apaisement *s.m.*, calme *s.m.*  
**alinia** *vt., vr.* (s')aligner  
**alint** *s.n.* caresse *s.f.*  
**alinta** **I.** *vt.* caresser, gâter, cajoler; **II.** *vr.* se dorloter, minauder  
**alintare** *s.f.* caresse *s.f.*, dorlotement *s.m.*  
**alipi** **I.** *vt., vr.* (se) joindre, (se) blottir contre, (s')attacher à  
**alipire** *s.f.* jonction *s.f.*, attachement *s.m.*; annexion *s.f.*  
**alizee** *s.n.* pl. vents alizés.  
**almanah** *s.n.* almanach *s.m.*  
**aloca** *vt.* attribuer, allouer, accorder  
**alocație** *s.f.* allocation *s.f.*  
**alocuri** *adv.* (în expr.) pe ~ par-ci, par-là; ailleurs, par endroits  
**alocuțiune** *s.f.* allocation *s.f.*  
**alpinism** *s.n.* alpinisme *s.m.*  
**alpinist,-ă** *s.m.f.* alpiniste  
**alt, altă** *adj.* autre; până una-alta en attendant  
**altar** *s.n.* autel *s.m.*; sanctuaire *s.m.*  
**altădată** *adv.* **I.** naguère, autrefois, jadis; de ~ d'antan; **2.** une autre fois  
**altceva** pron. nehot. autre chose; nimic ~ rien d'autre